

- Ⓓ Montageanleitung
- ⒼⒷ Mounting instructions
- Ⓕ Notice de montage
- ⒹⒻ Montage-instructie
- Ⓘ Istruzioni di montaggio
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- ⒴ Instrukcja montażu
- ⒹⓀ Monteringsanvisning



Reinigung und Pflege | Care and cleaning | Nettoyage et entretien
Reiniging en onderhoud | Manutenzione e pulizia | Cuidado y limpieza
Czyszczenie i pielęgnacja | Rengøring og pleje

<https://www.hewi.com/de/service/downloads>

(D) HEWI Support	0049 5691 82-300 (D) 00 800 4394 4394 (A, CH Freecall Festnetz)
(GB) HEWI support	0044 1634 258200 (UK) 0049 5691 82-0 (international)
(F) Support HEWI	0033 472 83 09 09 (F) 00 800 4394 4394 (BE, LU, CH appel gratuit, poste fixe)
(NL) HEWI support	00 800 4394 4394 (BE, LU, NL gratis, vaste lijn)
(I) Supporto HEWI	0049 5691 82-0
(E) Soporte HEWI	0049 5691 82-0
(PL) Wsparcie HEWI	0048 22 330 0052
(DK) HEWI support	0049 5691 82-0

(D)	Anwenderinformation Produktinformation Montage	4 6 8	(I)	Informazioni per l'utente Informazioni sul prodotto Montaggio	4 6 8
(GB)	User information Product information Mounting	4 6 8	(E)	Información para el usuario Información sobre el producto Montaje	5 6 8
(F)	Information pour les utilisateurs Information sur le produit Montage	4 6 8	(PL)	Informacje użytkownika Informacja o produkcie Montaż	5 6 8
(NL)	Gebruikersinformatie Productinformatie Montage	4 6 8	(DK)	Brugeroplysninger Produkt information Montage	5 6 8

(D)

Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise entstehen oder entstanden sind.

Sicherheitshinweise

- Montage- und Gebrauchsanleitung beachten.
- Bei Fragen, Problemen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: HEWI-Support kontaktieren.

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften.

(GB)

Exclusion of liability

HEWI accepts no liability whatsoever for damage to persons or property that occurs or has occurred as a result of improper mounting or maintenance, particularly if the safety instructions and other points to note listed are not or have not been observed in full. HEWI accepts no liability whatsoever for damage occurring from incorrect cleaning.

Safety instructions

- Y Observe instructions for installation and use.
- In case of questions, problems, uncertainties or if damage occurs, contact the HEWI support service.

Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations.

(F)

Exclusion de garantie

La société HEWI ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou blessures occasionnés par un montage ou une utilisation incorrect(e), tout particulièrement du fait du non-respect des avertissements et consignes de montage indiqués. Toute garantie pour des dommages dus à un nettoyage incorrect est exclue.

Consignes de sécurité

- Respecter les consignes de montage et d'utilisation.
- En cas de questions, de problèmes, de doutes ou de dommages : contacter le service d'assistance HEWI.

Élimination

Le produit et l'emballage doivent être éliminés conformément aux prescriptions nationales applicables.

(NL)

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De firma HEWI is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade, die ontstaat of ontstaan is als gevolg van onjuiste montage of onjuist gebruik, met name door veronachtzaming van de vermelde waarschuwings- en montage-instructies. Een garantie voor schade die ontstaat door verkeerde behandeling is uitgesloten.

Veiligheidsinformatie

- Montage- en gebruikshandleiding in acht nemen.
- Bij vragen, problemen, onduidelijkheden of optredende beschadigingen contact opnemen met HEWI support.

Afvalverwerking

De afvalkverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.

(I)

Esclusione di responsabilità

La ditta HEWI declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose dovuti a un montaggio e/o a un uso non corretto, in particolare alla mancata osservanza delle avvertenze e norme di montaggio indicate. I danni dovuti a una pulizia inadeguata sono esclusi dalla garanzia.

Indicazioni di sicurezza

- Attenersi alle istruzioni di montaggio e per l'uso.
- In caso di domande, problemi, dubbi o difetti del prodotto, rivolgersi al servizio assistenza HEWI.

Smaltimento

Smaltire il prodotto e l'imballaggio nel rispetto delle norme di legge.



Exención de responsabilidad

La empresa HEWI no acepta responsabilidad alguna por lesiones personales ni daños materiales que se produzcan debido a un montaje o uso inadecuado, y en especial, a la no observancia de las indicaciones de advertencia y de montaje mencionadas. Se excluye cualquier garantía por daños derivados de una limpieza inadecuada.

Instrucciones de seguridad

- Observe las instrucciones de montaje y de uso.
- Si tiene preguntas o dudas o si se producen problemas o daños, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de HEWI.

Eliminación

Se deben observar las disposiciones legales aplicables del país correspondiente para desechar el producto y su embalaje.



Wyłączenie odpowiedzialności

Firma HEWI nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane nieprawidłowym montażem lub użytkowaniem, w szczególności powstałe w związku z nieprzestrzeganiem wymienionych poniżej ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu. Wykluczona jest także odpowiedzialność za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego czyszczenia.

Informacje dot. bezpieczeństwa

- Przestrzegać instrukcji montażu i stosowania.
- W razie pytań, problemów, niejasności albo wynikłych szkód kontaktować się z supportem HEWI.

Utylizacja

Utylizacja produktu i opakowania podlega właściwym przepisom krajowym.



Ansvarsfraskrivelse

HEWI påtager sig intet ansvar for personskader eller materielle skader, der opstår eller er opstået som følge af forkert installation, anvendelse eller rengøring. Det gælder især, hvis advarsels- og sikkerhedsan-

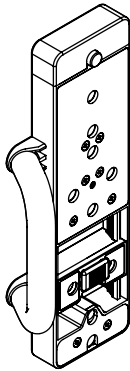
visningerne i denne vejledning ikke overholdes.

Sikkerhedsanvisninger.

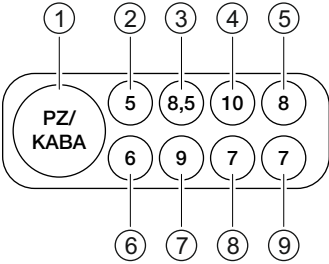
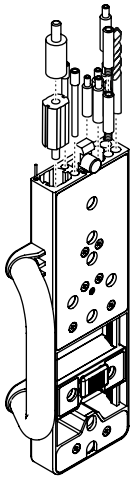
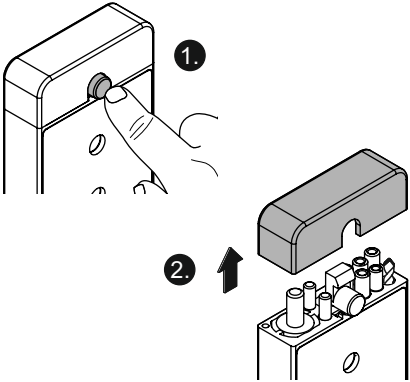
- Overhold monterings- og betjeningsvejledningen.
- Ved spørgsmål, problemer, tvivlstilfælde eller opståede skader: kontakt HEWI support.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet og emballagen er underlagt de relevante nationale regler.



BL305.6.10U



① ø 22 mm KABA (Schweiz | Switzerland)



① ø 17 mm Profilzylinder (PZ) | Euro cylinder



② ø 5 mm Zentrierdorn | centering pin



③ ø 8,5 mm Zentrierdorn | centering pin
(Österreich | Austria)



④ ø 10 mm Zentrierdorn | centering pin



⑤ ø 8 mm Zentrierdorn | centering pin



⑤ ø 8 mm Zentrierdorn | centering pin



⑥ ø 6 mm Zentrierdorn | centering pin



⑦ ø 9 mm Zentrierdorn | centering pin

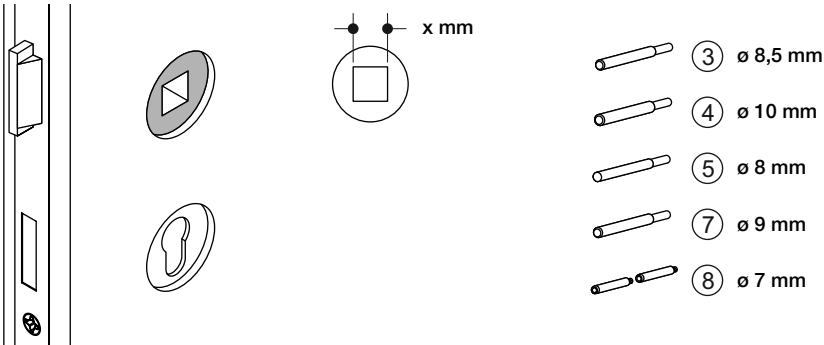


⑧ ø 7 mm
geteilter Zentrierdorn,
auch als Verlängerung nutzbar
split centering pin
can also be used as an extension

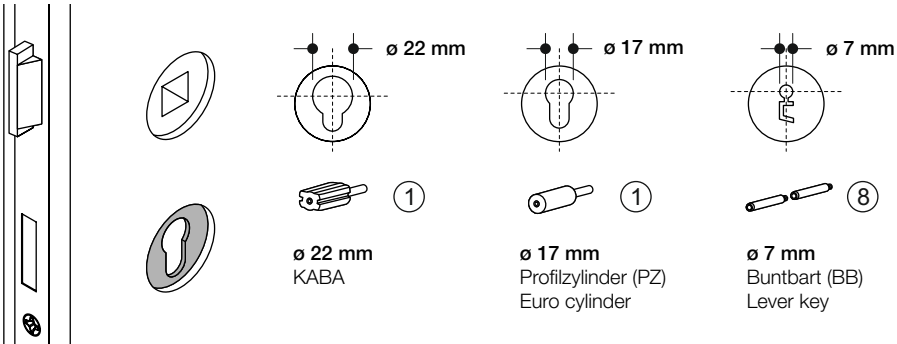


⑨ ø 7 mm Bohrer | Drill bit

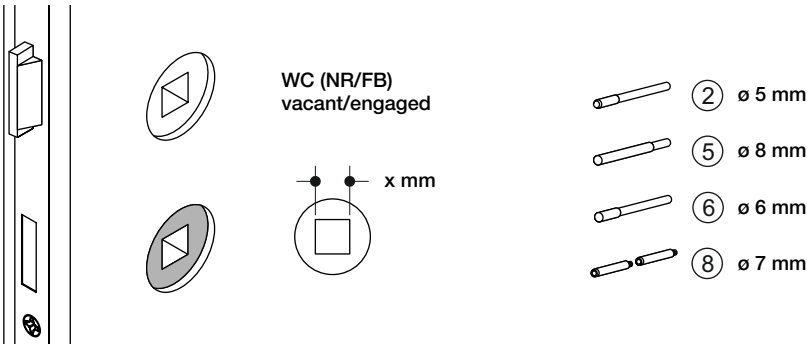
A

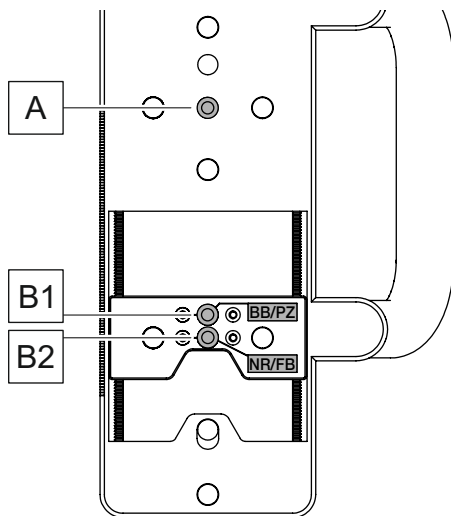
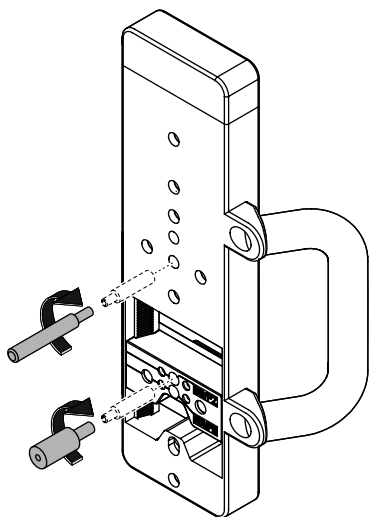


B1

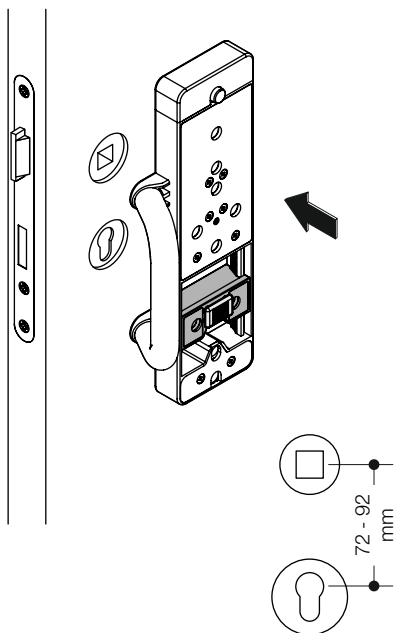


B2

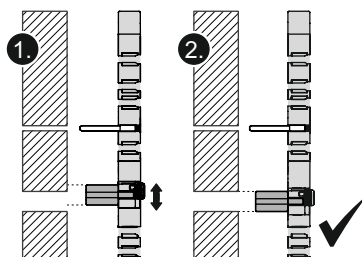
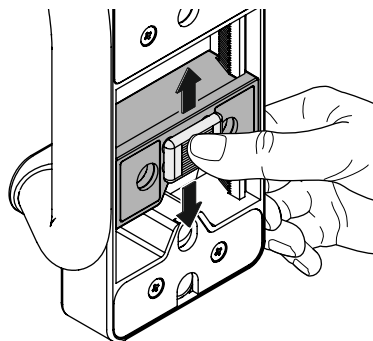




1

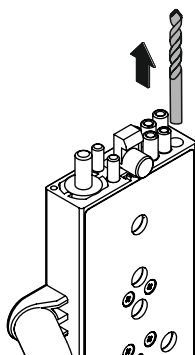


2

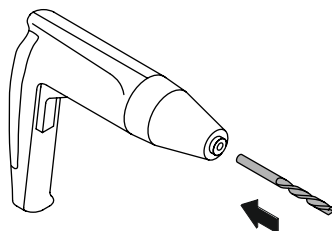


3

4



5



HINWEIS: Nicht in oder durch den Schlosskasten bohren!
Auswahl Bohrbilder für Schilder und Rosetten siehe Seiten 10-11.

NOTE: Do not drill into or through the lock case!
Drill patterns for backplates and roses see pages 10-11.

AVIS: Ne pas percer dans ou à travers le boîtier de la serrure !
Pour une sélection de schémas de perçage pour les plaques et rosaces, voir pages 10-11.

OPMERKING: Boor niet in of door de slotkast!
Voor een selectie boorpatronen voor schilden en rozetten, zie pagina 10-11.

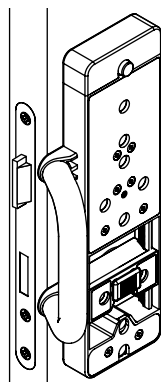
AVVISO: Non forare la cassa della serratura!
Per una selezione di schemi di foratura per rosette e piastre, vedere le pagine 10-11.

AVISO: No taladre la caja de la cerradura.
Para ver una selección de patrones de perforación para escudos y rosetas, consulte las páginas 10-11.

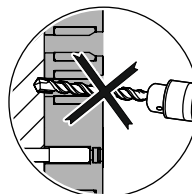
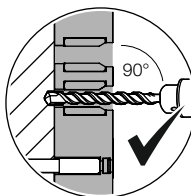
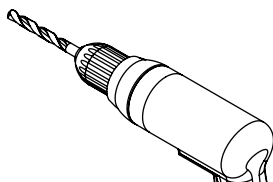
NOTYFIKACJA: Nie wiercić w obudowie zamka ani przez nią!
Wybór wzorów wiercenia dla rozet i rozetek znajduje się na stronach 10-11.

BEMÆRK: Bor ikke ind i eller gennem låsehuset!
Et udvalg af boremønstre til rosetter og plader findes på side 10-11.

6

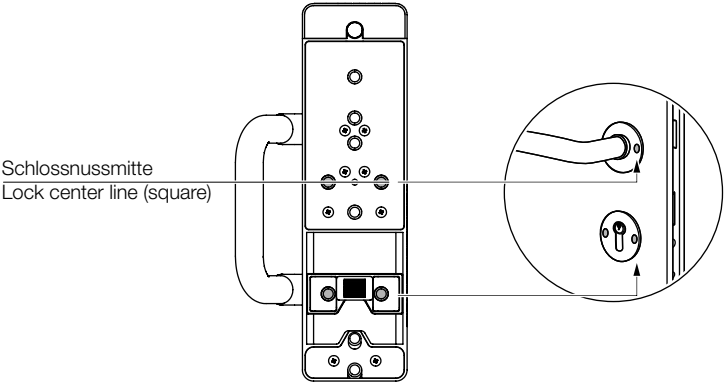


auf beiden Seiten
on both sides



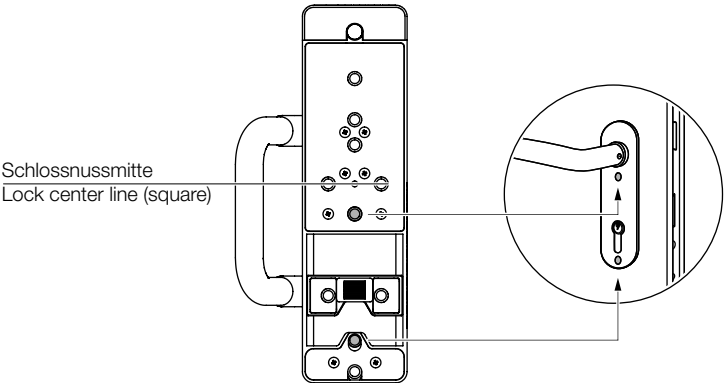
Rosette | Rose

305...
306...



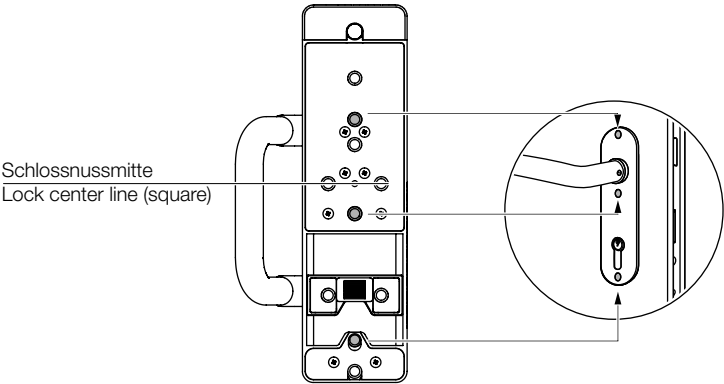
Schild | Backplate

230...R 230...H



Schild | Backplate

235...R 219...H
235...H



HEWI

www.hewi.com



GERMANY

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Prof.-Bier-Straße 1-5

D-34442 Bad Arolsen

Phone: +49 5691 82-0

Fax: +49 5691 82-319

international@hewi.de



G305.03

2025/07